

Chère cliente, cher client!

Votre nouveau lot de 2 boomerangs pour droitier est composé d'un modèle traditionnel à deux pales et d'un modèle à trois pales. Le boomerang tripale est idéal pour les débutants et les enfants de 8 ans et plus. Il a un vol un peu plus lent et régulier que le modèle bipale et est plus facile à rattraper. Avec un peu d'entraînement, le boomerang à deux pales reviendra lui aussi (presque) toujours au lanceur.

Nous vous souhaitons beaucoup de réussite et de plaisir!

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

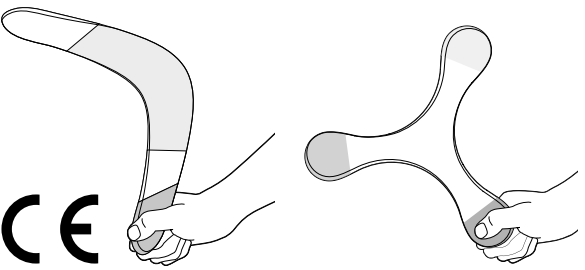
Domaine d'utilisation

- Cet article est destiné aux loisirs et ne convient pas à une utilisation sportive ou à la chasse.
- L'utilisation par des enfants de moins de 8 ans n'est pas recommandée.

DANGER: risque de blessure

ATTENTION.

- Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
- Indiquez aux enfants les risques liés à l'utilisation d'un boomerang. Montrez-leur comment utiliser correctement les boomerangs et surveillez-les pendant l'utilisation. Tenez l'article hors de portée des enfants quand ils ne sont pas sous la surveillance d'un adulte.
- Ne lancez jamais le boomerang vers des personnes, des animaux ou des objets!
- Ne lancez jamais un boomerang par vent fort, soufflant en rafales ou changeant en permanence de direction.
- Portez le cas échéant des vêtements de protection appropriés et invitez les enfants à porter des vêtements de protection, comme un casque de cycliste, des lunettes de protection, des gants.
- Avant d'utiliser le boomerang, assurez-vous qu'il est en parfait état. Il ne faut plus utiliser les boomerangs qui présentent des détériorations.



Référence: 605 888

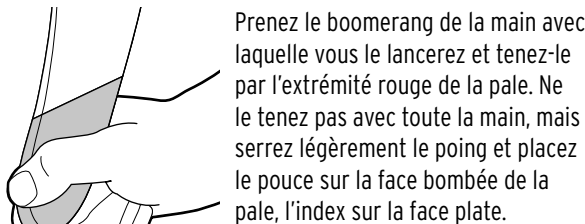
Respectez les consignes suivantes

- Surtout au début, lancez le boomerang uniquement quand il n'y a pas de vent, afin de vous familiariser avec la bonne technique de lancer et d'acquérir le sens de la trajectoire. Ne pratiquez par vent faible que lorsque vous maîtrisez le lancer par vent nul. Dans la mesure du possible, ne lancez le boomerang que lorsque le vent est stable afin de pouvoir maîtriser la trajectoire.
- Veillez à toujours avoir suffisamment d'espace tout autour de vous - pratiquez p. ex. sur un terrain de sport, une pelouse, etc. - et qu'il n'y a ni personnes ni animaux dans la direction où vous lancerez le boomerang. Le terrain où vous lancez doit être dégagé de tout obstacle sur un rayon d'environ 50 m. Veillez à ce que les spectateurs ou les personnes qui sont avec vous se tiennent toujours derrière vous.
- Surtout si vous êtes débutant, choisissez une surface dont le sol est souple, comme l'herbe, le sable, etc. Si votre lancer ne réussit pas, le boomerang pourrait être endommagé en retombant sur un sol dur.
- Lancez toujours le boomerang de la façon décrite ici. Faites bien attention à la position de la main, à l'inclinaison du boomerang et à la direction du lancer!
- **Attention! Ne lancez jamais le boomerang à plat**, comme vous le feriez p. ex. avec un frisbee! Le boomerang monterait brutalement pour retomber ensuite tout aussi vite et de manière incontrôlée, éventuellement sur le lanceur.
- Rattrapez toujours le boomerang bras tendus, en l'arrêtant entre vos deux mains tenues à plat (prise en sandwich). Vous pouvez ainsi maintenir le boomerang suffisamment loin de vous et arrêter sa rotation de manière sûre et rapide. N'essayez jamais de rattraper le boomerang d'une seule main ou en le pinçant avec les doigts. Si le boomerang se rapproche de vous à très grande vitesse, n'essayez pas de le rattraper, mais esquiviez-le.
- En raison de leur forme asymétrique, ces boomerangs ne peuvent être lancés que de la main droite. Lancés de la main gauche, ils ne peuvent pas revenir au lanceur.

Comment lancer le boomerang

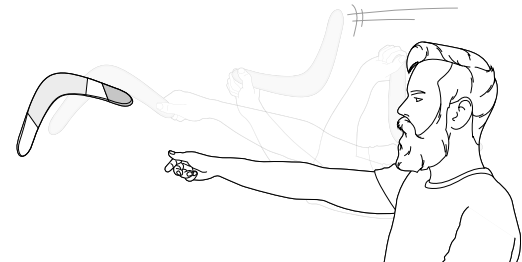
Les pales du boomerang ont un profil qui rappelle celui des ailes d'avion. L'intrados, la face inférieure signalée par le cachet Tchibo, est plat. L'extrados, la face supérieure, est bombé. L'air qui s'écoule des deux côtés de la pale a des vitesses différentes au niveau de l'intrados et de l'extrados, ce qui génère la portance nécessaire au vol et assure une trajectoire circulaire. Quand vous lancez le boomerang traditionnel à deux pales, la pale supérieure est orientée vers l'avant.

Comment tenir le boomerang



Prenez le boomerang de la main avec laquelle vous le lancerez et tenez-le par l'extrémité rouge de la pale. Ne le tenez pas avec toute la main, mais serrez légèrement le poing et placez le pouce sur la face bombée de la pale, l'index sur la face plate.

Le mouvement de lancer



Amenez la main qui tient le boomerang derrière l'épaule et déroulez le bras vers l'avant d'un coup sec.

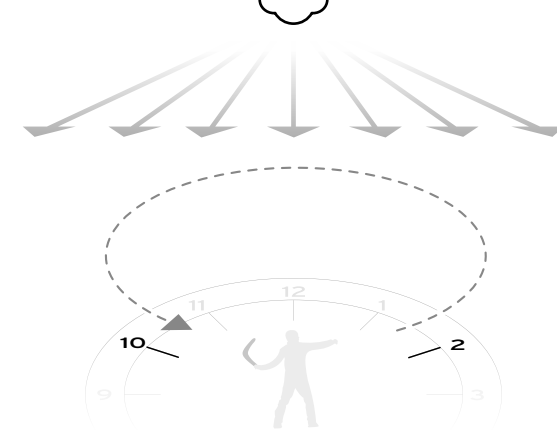
Avant de lâcher le boomerang, terminez le mouvement par un petit coup de poignet pour communiquer la rotation au boomerang:

- rotation lente - le boomerang volera plus haut et atterrira plus loin derrière vous;
- rotation rapide - le boomerang volera plus bas et atterrira plus loin devant vous;

À noter:

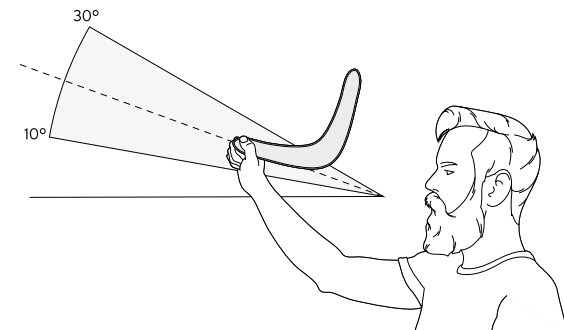
ce n'est pas la force qui est déterminante, mais l'explosivité.

Angle au vent



Même lorsque le vent est faible ou nul: imaginez que vous vous trouvez au milieu d'un cadran d'horloge. Identifiez la direction d'où souffle le vent («**12 heures**»), par exemple en laissant tomber quelques brins d'herbe. En tant que droitier, pivotez - en fonction de la force du vent - dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte que le vent vienne de votre gauche et lancez le boomerang dans une direction comprise entre environ «**1 heure**» et «**3 heures**». Faites plusieurs essais pour trouver le bon angle! Quand vous l'aurez trouvé, le boomerang décrira une trajectoire circulaire et reviendra vers vous.

Angle de lancer par rapport à l'horizon



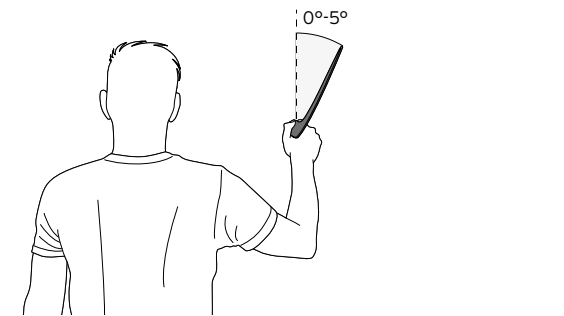
C'est l'angle de lancer par rapport à l'horizon qui détermine si le boomerang atterrira devant ou derrière vous. On lance normalement le boomerang selon un mouvement à peu près parallèle au sol ou légèrement ascendant.

Si le boomerang ne revient pas suffisamment près de vous, par exemple par vent faible, il faut le lancer plus bas.

Si le boomerang atterrit derrière vous, lancez-le un peu plus haut.

Si vous le lancez trop haut, sa trajectoire ne sera pas circulaire.

Inclinaison du boomerang



Au moment du lâcher, tenez le boomerang légèrement incliné par rapport à la verticale.

Si vous le tenez plus droit, il atterrira plutôt devant vous, si vous le tenez plus incliné, il atterrira plutôt derrière vous.

Si nécessaire, essayez plusieurs inclinaisons.

Attention! Ne lancez jamais le boomerang à plat, comme vous le feriez p. ex. avec un frisbee! Le boomerang monterait brutalement pour retomber ensuite tout aussi vite et de manière incontrôlée, éventuellement sur le lanceur.

Rattraper le boomerang



Quand le boomerang revient vers vous, arrêtez-le en rapprochant vos deux mains tenues à plat (prise en sandwich). Vous pouvez ainsi maintenir le boomerang suffisamment loin de vous et arrêter sa rotation de manière sûre et rapide. Placez-vous éventuellement de côté et/ou esquiviez le boomerang vers l'arrière pour l'attraper de préférence à hauteur de hanche.

Attention! Ne vous placez pas directement sur la trajectoire du boomerang. Ne rattrapez jamais le boomerang devant votre visage! N'essayez jamais de rattraper le boomerang d'une seule main ou en le pinçant avec les doigts. Si le boomerang se rapproche très rapidement de vous, n'essayez pas de le rattraper, mais esquiviez-le.

Si cela ne marche pas...

Le boomerang ne revient pas complètement:

- Vérifiez le sens du vent - même quand il est très faible: vous avez lancé trop loin de la position 12 heures;
- réduisez l'angle de lancer par rapport à l'horizon;
- augmentez légèrement l'inclinaison du boomerang par rapport à la verticale;
- imprimez moins de rotation au boomerang.

Le boomerang atterrit derrière vous:

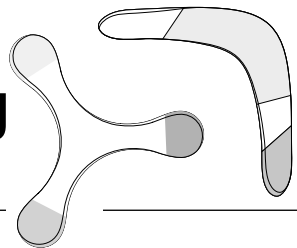
- Vérifiez le sens du vent - même quand il est très faible: vous avez lancé trop près de la position 12 heures;
- augmentez l'angle de lancer par rapport à l'horizon;
- réduisez légèrement l'inclinaison du boomerang par rapport à la verticale;
- imprimez davantage de rotation au boomerang.

La trajectoire du boomerang n'est pas circulaire:

- vérifiez la prise; la face bombée du boomerang doit être dirigée vers vous.

Entretien

- Si nécessaire, essuyez les boomerangs avec un chiffon doux, légèrement humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de détergent.
- Rangez les boomerangs dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité, du gel, des sources de chaleur et du soleil.



Gentili clienti!

Il vostro nuovo set di boomerang per destrimani è composto da un modello standard e da un modello a 3 alette. Il boomerang a 3 alette è indicato per i principianti e i bambini di età superiore a 8 anni. Vola in modo leggermente più lento e uniforme rispetto al modello standard ed è più facile da prendere. Con un po' di esercizio però anche il boomerang standard (veloce) ritornerà sempre al lanciatore.

Buon divertimento e buona fortuna!

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza

- Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e utilizzare l'articolo solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare di provocare lesioni o danni involontari. Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura. In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso al nuovo proprietario.

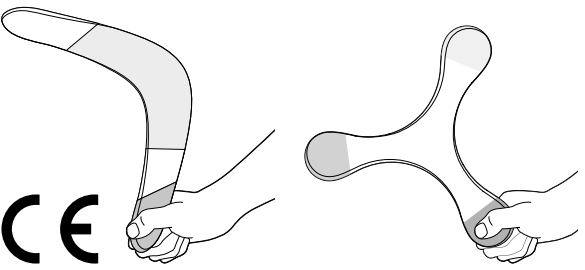
Finalità d'uso

- Questo articolo è destinato al divertimento nel tempo libero e non è idoneo per un impiego sportivo o per la caccia.
- Non indicato per i bambini di età inferiore agli 8 anni.

PERICOLO di lesioni

ATTENZIONE.

- Non adatto ai bambini di età inferiore ai 36 mesi.
- Segnalare ai bambini i pericoli legati all'uso di un boomerang. Istruire e sorvegliare i bambini durante l'uso. Tenere lontano dall'articolo i bambini non sorvegliati.
- Non lanciare mai un boomerang in direzione di persone, animali o oggetti!
- Non lanciare mai un boomerang in presenza di forti raffiche o mulinelli di vento.
- Indossare un abbigliamento protettivo idoneo o esortare i bambini a indossare un abbigliamento protettivo come casco per la bici, occhiali protettivi e guanti.
- Controllare i boomerang prima dell'uso per verificare la presenza di danni. Non utilizzare i boomerang danneggiati.



Codice articolo: 605 888

A cosa è necessario prestare attenzione

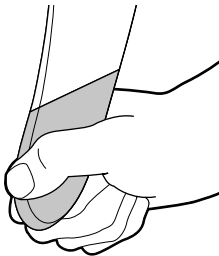
- Soprattutto all'inizio lanciare il boomerang solo in totale assenza di vento, per acquisire sensibilità sulla tecnica di lancio corretta e la traiettoria di volo. Solo quando questi primi lanci sono completati con successo provare anche con un leggero vento. Il vento tuttavia dovrebbe soffiare più uniforme possibile, in modo da mantenere il controllo sulla traiettoria.
- Accertarsi sempre di avere spazio sufficiente intorno a sé per esercitarsi - ad es. in un campo sportivo, un prato o simili - e che nella direzione di lancio non vi siano persone o animali. Non vi devono essere ostacoli entro un raggio di ca. 50 m. Accompagnatori o spettatori possono sostare solo dietro di voi.
- In particolare per i principianti, scegliere uno spazio aperto con un fondo morbido come erba, sabbia o simili. Pavimenti duri possono danneggiare l'articolo se il lancio non ha successo.
- Eseguire sempre i lanci come descritto qui. Fare attenzione a come si tiene in mano il boomerang, all'orientamento e alla direzione di lancio!
- **Attenzione! Non lanciarlo mai orizzontale** come si lancerebbe ad es. un frisbee! Il boomerang salirebbe ripido verso l'alto, per poi cadere con piena forza e in modo incontrollato - anche sul lanciatore.
- Prendere sempre il boomerang con le braccia tese battendo entrambe le mani. Così il boomerang non si avvicina troppo al corpo ed è possibile interrompere la rotazione in modo rapido e sicuro. Non provare mai a prendere il boomerang con una mano o afferrandolo. Se il boomerang vola molto velocemente verso di voi, evitarlo e non cercare di prenderlo.
- Data l'esecuzione asimmetrica, i boomerang sono adatti esclusivamente per essere lanciati con la mano destra. Se lanciati con la mano sinistra, i boomerang potrebbero non tornare al lanciatore.

Lanciare il boomerang

La forma delle alette dei boomerang è simile alle ali di un velivolo. Il lato inferiore, dove si trova anche il timbro Tchibo, è piatto. Il lato superiore ha un profilo dato dai bordi smussati. Quando il vento soffia lungo tale profilo, sul lato anteriore e posteriore si creano velocità del vento diverse, che assicurano la spinta ascensionale necessaria e la traiettoria di volo circolare.

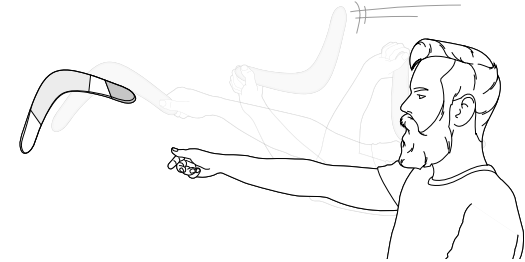
L'aletta superiore del boomerang standard è rivolta in avanti nel lancio.

Impugnatura



Con la mano di lancio afferrare in basso l'aletta del boomerang (contrassegnata in rosso). Tenerla stretta il più possibile, ma non con tutta la mano. Fare un pugno morbido mettendo il pollice sul lato anteriore e l'indice contro il lato posteriore piatto.

Movimento di lancio



Portare il boomerang dietro le spalle e tirarlo poi in avanti con un movimento deciso.

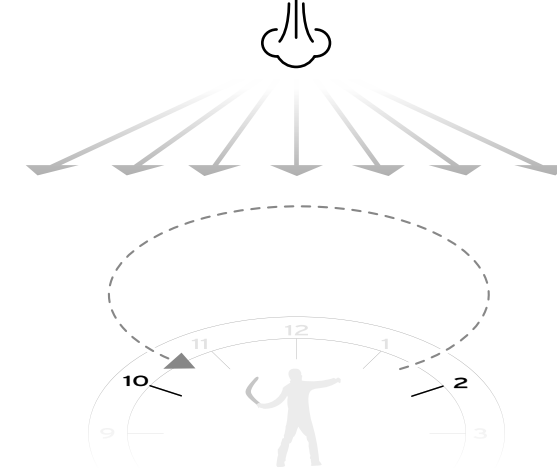
Appena prima di lasciarlo esercitare un impulso rotatorio con il polso per metterlo in rotazione:

- rotazione minore - il boomerang vola più alto e atterra dietro
- rotazione maggiore - il boomerang vola più basso e atterra davanti

Attenzione:

Non è la forza a essere decisiva, ma l'elasticità.

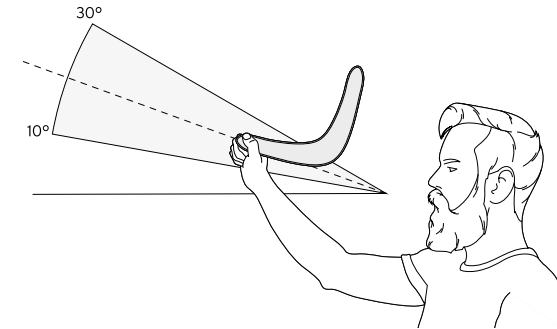
Angolazione rispetto al vento



Anche in presenza di un vento leggero o di assenza di vento percepita: immaginare di essere in un quadrante. Determinare la direzione del vento («**ore 12**») facendo cadere ad esempio due fili d'erba.

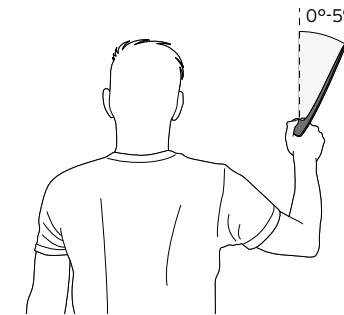
In funzione della forza del vento, come destrimano ruotare in senso orario in modo che il vento venga da sinistra, e lanciare nella direzione dello sguardo a circa «**ore 1**» fino a «**ore 3**». Provare l'angolazione giusta! Se è corretta, il boomerang descrive una traiettoria circolare e ritorna verso di voi.

Angolo di lancio rispetto all'orizzonte



L'angolo di lancio rispetto all'orizzonte determina se il boomerang atterra davanti o dietro di voi. Normalmente il boomerang viene lanciato pressoché parallelo rispetto al pavimento, oppure in modo leggermente ascendente. Se il boomerang non ritorna indietro a sufficienza, ad esempio per il poco vento, bisognerà lanciarlo di più verso il basso. Se il boomerang atterra dietro di voi, lanciarlo un po' di più verso l'alto. I boomerang lanciati troppo in alto tuttavia non seguono più un arco chiuso.

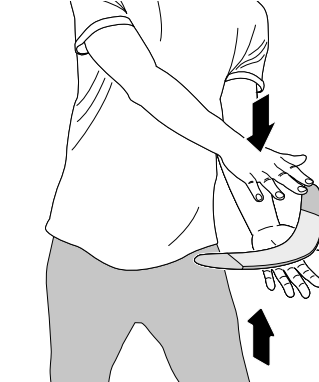
Angolo di inclinazione del boomerang



Al momento del lancio tenere il boomerang leggermente inclinato in verticale. Più è in verticale nel lancio, più il boomerang atterra davanti a voi, più è lanciato piatto, più atterra dietro di voi. Provare eventualmente diversi angoli di inclinazione.

Attenzione! Non lanciarlo mai orizzontale come si lancerebbe ad es. un frisbee! Il boomerang salirebbe ripido verso l'alto, per poi cadere con piena forza e in modo incontrollato - anche sul lanciatore.

Presa



Quando il boomerang vola verso di voi, prenderlo battendo entrambe le mani. Così il boomerang non si avvicina troppo al corpo ed è possibile interrompere la rotazione in modo rapido e sicuro. Mettersi leggermente di lato e/o piegarsi all'indietro per prenderlo ad altezza dei fianchi.

Attenzione! Non mettersi direttamente nella traiettoria di volo. Non prendere mai il boomerang direttamente davanti al volto! Non provare mai a prendere il boomerang con una mano o afferrandolo con le dita. Se il boomerang vola molto velocemente verso di voi, evitarlo e non cercare di prenderlo.

Se il lancio non riesce ...

Il boomerang non torna indietro

- Controllare la direzione del vento - anche con vento molto debole: la direzione di lancio era troppo lontana da ore 12.
- Scegliere un angolo di lancio leggermente più piatto
- Scegliere un angolo di inclinazione leggermente maggiore
- Esercitare una rotazione minore durante il lancio

Il boomerang atterra dietro di voi

- Controllare la direzione del vento - anche con vento molto debole: la direzione di lancio era troppo vicina a ore 12.
- Scegliere un angolo di lancio leggermente più acuto
- Scegliere un angolo di inclinazione leggermente inferiore
- Esercitare una rotazione maggiore durante il lancio

Il boomerang non descrive una traiettoria circolare

- Controllare l'impugnatura; il lato arrotondato del boomerang deve essere rivolto verso di voi

Cura

- Se necessario pulire il boomerang con un panno morbido leggermente inumidito con acqua. Non utilizzare detergenti.
- Conservare i boomerang in un ambiente fresco e asciutto, protetti dall'umidità, dal gelo, da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.


www.tchibo.ch/istruzioni
(Nel campo «Bedienungsanleitungssuche» inserire il codice articolo, quindi confermare con «Suchen»)